



SEMANARIO
 FESTIVO-CRÍTICO
 ILUSTRADO y de
 INFORMACIÓN
 GENERAL

Oficinas: Porvenir, 1, 1.º

10 CÉNTIMOS
 NÚMERO

PREIRA todos los jueves,
 pero siempre con buen ACEITE

No tiene color, olor ni sabor político



Una pareja feliz

En calma

Todo sigue tranquilamente, ninguna diversión ni espectáculo, turba por un momento la vida tranquila de la Inmortal Gerona, que á las 10 de la noche, poco mas ó menos, presenta el triste aspecto, no de una Capital de Provincia, sino el de una pequeñísima Villa. Así, así con esta metódica vida *nocturna*, se puede llegar á viejos, para continuar haciendo *variaciones sobre el mismo tema*.

Los dos *tubos* obligados, vulgo porches de la Rambla y Plaza de la Constitución, son los puntos donde, de las 7 á 8 de la noche, mejor dicho y con arreglo á la ley, de las 19 á las 20, se congregan las jóvenes y *jovenos* para estirar las entumecidas piernas. Allí ellas lucen los elegantes sombreros y abrigos propios de la temporada, ajustados en un todo á los últimos figurines de París y de Madrid. Allí formados en *estrujada* fila, nada favorable para los que padecen *callos y juanetes*, se deslizan los 60 minutos semi oficiales de paseo *obligado*. En ese tiempo se habla de todo, se hacen los comentarios, críticas, hablillas y demás menudencias propias del bello sexo, que siempre encuentra materia para discutir, si fulanita lleva una blusa con mucho *buches*, ó un sombrero con poco *raso* y de color de *ciruela*, en vez de llevarlo *azul celeste ó vinazo rancio*.

En fin, así se pasa el tiempo hasta que las sonoras campanas de la Catedral, anuncian á los mortales que han dado las 20, y que es hora de retirarse para evitar catarros, y para que la respectivas *cenar*, no sufran detrimento en su confección, sobre todo si se trata de *munchetas*.

SARTENERO I.



Por el juzgado de instrucción de esta, ha sido reformado el auto de procesamiento dictado contra tres concejales del Ayuntamiento de San Gregorio.

Lo celebramos, ¡ojalá siempre sucediese lo mismo!



La brillante banda del regimiento de Asia, amenizará el paseo de la Rambla, todas las mañanas de los días festivos, á contar del domingo próximo, no

haciéndolo por la tarde, como tenía de costumbre años anteriores en el paseo central de la Dehesa.



Parece que el Banco de España vá á retirar de la circulación los billetes de la emisión falsificada, reemplazándola por otra nueva.

¡Hombre... hombre! se ha tardado un poquito, pero por fin se hace algo,

Del mal el menos.



El día 2 de Diciembre se verificará la elección de un diputado provincial por el partido de La Bisbal.

¡Allá... ellos!



Extracto muy sustancial, del Congreso municipal.

La sesión celebrada por la Excma. Corporación municipal el día 9 del actual por la noche, fué una *miaja* complicada, y hubo peroraciones de largo.

Lo más importante de ella, fue la lectura de una comunicación del Gobierno Civil de la provincia, referente á la rectificación de la travesía de la carretera general de Madrid á Francia por la Junquera, y de cuyos extremos tiene la Corporación que resolver en el plazo de un mes.

Se aprobó el dictamen que propone el trazado de la nueva travesía, la cual partirá de la plaza del Marqués de Camps, seguirá por la gran vía que ha de abrirse hasta llegar á la avenida de Ramón Folch (se enteran ustedes) cruzará en dirección al Matadero, y luego doblando entre aquél y la línea férrea continuará hasta el Onyar, el cual atravesará por un puente, cuya salida estará al pié de la actual puerta de la Barca, y allí empujará con la carretera general.

Hubo discusión, y por fin se aprobó que el enlace se efectúe por la calle de la Barca.

Luego se leyó el presupuesto para 1907, ascendiendo los gastos é ingresos á 253.038 pesetas 81 céntimos.

Hubo discusión, porque algún señor Concejel creía que algunos capítulos son insuficientes, reconociendo que el presupuesto no responde á las necesidades de la Ciudad (*Hay duele*). La memoria pasó de nuevo á la comisión de Hacienda.

Se trató de establecer nuevos arbitrios.

Un señor Concejel se extendió en disquisiciones que en aquellos momentos no eran de oportunidad.

Otro fogoso señor Concejel largó una extensísima peroración, en la que expresó que los pueblos no pueden vivir á la moderna si continúan pagando los arbitrios á la antigua.

El reloj tocó las 9 y se suspendió la sesión para reanudarla á las 10.

A esta hora continuó, y se puso sobre el tapete la

secularización del Cementerio como medio de encontrar importantes recursos (¡Oh los muertos!)

Hubo discusiones, alusiones y tiempo perdido; y presupuesto quedó en la mesa hasta la próxima sesión.

Se dió lectura al pliego de condiciones para la subasta de los consumos por 5 años, cuyo tipo es el de 216.412 pesetas, y para evitar *agios*, se propuso que á los licitadores que se presenten, se les retenga el 5 por 100 del depósito que hagan (Muy bien hecho).

Se pidió que sean arreglados los escaños concejiles. (También está muy bien dispuesto para evitar tumbos).

Se pidió la adquisición de capotes nuevos para los Alguaciles. (Nada más justo).

También se solicitó que el armamento de los dependientes armados, sea revistado. (Lógico es también esto), ¿Qué harán los dependientes del municipio, si tienen sucio el armamento?

Nada menos que á 15.140 números ascienden, los no vendidos por la Comisión general de festejos para los *relojitos*; éstos han sido depositados según de público se dice en el Gobierno Civil de la provincia, por si fuese necesaria su comprobación.

Un poquito desigual parece que ha salido la cuenta pero.... para otra vez resultará mejor; habrá más interés.

El sábado 17 á las once de la mañana, se verificará en el Cuartel de Santo Domingo, que ocupa el Regimiento Infantería de Asia, subasta para la venta de un caballo, cuya tasación es la de 66 pesetas.

Tenemos entendido, que para primeros del próximo año, quedarán instaladas en la antigua casa Pastors, la Audiencia y el Juzgado de primera instancia. Al efecto se están efectuando obras en aquella casa.

Ha perecido ahogada en el río Ter la joven Francisca Ascón.

Por consecuencia del último decreto concediendo indulto, se han suspendido en la Audiencia de esta Ciudad, los juicios orales que debían haberse celebrado en esta semana.

Agradecemos á los ilustrados colegas de esta población, el que se hayan ocupado de nuestra modestísima SARTÉN.

Se *murmura*, que no reina la más completa conformidad, entre los que han sido *socios* para la corrida de toros últimamente celebrada.

Las entradas vendidas se cuentan en 4.000 (algunos dicen que no). Las entradas de *momio* pasaron de 100 (mal número). Los caballos dos mil... y pico de *pelas*. (caros pencos). Las cuadrillas 5.000 del *ala*, y así sucesivamente. Total, que no se avienen á perder 58 *piastras* por cabeza de *turco*. Lo sentimos.

Ayer fueron detenidos por individuos del Soma-tén, tres *paiarracos*, que se proponían timar á un infeliz payés.

Parece ser que con la *rápida* desaparición que hizo la gran compañía de Opera «Catalana é Italiana» (que fué por el foro izquierdo) se irrogaban grandes perjuicios al arrendatario del Teatro. Para evitar estos en lo posible, varios señores, por medio de acciones tratan de formar empresa, y traer en breve una compañía de zarzuela que actuará en el Teatro principal.

Celebraremos que *cuaje* la idea, y que por todos conceptos salgan airoso.

Y siguió la *polvareda* de la *mofa* que hizo la empresa de la gran compañía de Opera Catalana é Italiana, que dejó á los abonados y al público en general á la «Luna de Valencia». Y decimos esto porque se susurra, se habla, se dice, etc. etc., que se piensa rescindir el contrato de arriendo del teatro. En el *ojo* andan el Ayuntamiento, la *pasada* comisión de festejos, la empresa vaporosa, y..... hasta el Barba. Veremos lo que sale.

La Compañía del ferrocarril de Olot á Gerona, parece que solicita otra «prorroguita» nada menos que de tres años, para terminar por completo la línea. Es decir en 1909.

En la acreditadísima casa y almacén de música de los Sres. Sobrepués & Reigt de esta ciudad, se ha puesto á la venta, la Sardana «Lo Testament d' Ameli» que obtuvo premio en el pasado concurso. También dentro de poco se pondrán á la venta otras varias.

El pasado martes en la calle de Minalí, se declaró un incendio en la casa n.º 2 piso 4.º que fué sofocado por el cabo de Municipales Lopez y otros tres individuos mas.

Merecen plácemes por su oportuno servicio, y con gusto lo consignamos.

Información telegráfica sin hilos

(DE NUESTRO CORRESPONSAL EN LAS ISLAS MEDAS)
Medas 14 de Noviembre de 1906.

Desde Rusia han sido deportados á la Siberia más de 500 revolucionarios.

La Comisión del Senado de Francia, ha aprobado el proyecto de ley ordenando la traslación de los restos de Zola, al Panteón de hombres ilustres.

La Cámara francesa ha aprobado los créditos necesarios para la creación del nuevo Ministerio del Trabajo.

El gobierno Danés, ha presentado á la aprobación del Congreso, un proyecto de ley en el cual se prohíbe fumar á los menores de 16 años, estableciendo severas penas para los que contravengan.

*
**

Aseguran de Suecia, que un Teniente de aquel Ejército, apellidado Gunguedo, ha descubierto científicamente el funcionamiento del teléfono sin hilos.

En experiencias realizadas, ha logrado establecer comunicación con un tren estando en marcha, y á una distancia de 64 kilómetros.

En Ceuta ha sido fusilado en la fortaleza del "Hacho", el confinado de aquel presidio José Díaz Rivero, el cual en el pasado año, asesinó á una mujer en el campo exterior.

Comunican de Moscou que ha sido arrojada una bomba contra el actual gobernador, habiendo salido ileso del atentado. El autor del mismo ha sido muerto en el acto por la policía.

Anuncian de California, que el General norte-americano Sholter, que mandó las tropas que invadieron la Isla de Cuba, ha fallecido.

De París comunican, que estando haciendo pruebas con su nuevo areoplano, Santos Dumont, sufrió el aparato una avería cayendo al suelo desde una pequeña altura, sin consecuencias para su intrépido autor.

**

El Sultán de Marruecos, parece que ha nombrado á Raisulí, gobernador de Arzila.

De Londres nos dicen:

Recíbense detalles de las escenas de indisciplina, ocurridas en los cuarteles de la Marina Real en Portsmouth.

Estas surgieron el domingo por la tarde de la manera siguiente:

Gran número de marineros y de «chauffeurs» habían sido reunidos en un patio, mandándoseles permanecer allí, dicese que sin causa justificada.

Hay que advertir que caía una lluvia torrencial. Los soldados resistieron ésta algún tiempo; pero en vista de que se calabán y no recibían orden de desfilar, rompieron las filas de por sí, yendo á guarecerse bajo techado.

El teniente más antiguo quiso castigarlos, mandándoles reunirse en el gimnasio.

Una vez allí, después de una severa reprimenda, mandó salir á los marineros, quedándose con los «chauffeurs», que habían acogido sus palabras con murmullos irrespetuosos.

El oficial, indignado, mandóles arrodillarse.

Los «chauffeurs», que eran 500, respondieron con una voz unánime, negándose á obedecer la orden del teniente.

Este volvió á repetirla con tono más enérgico. Los «chauffeurs» entonces obedecieron todos nuevos dos.

Duo de ellos exclamó:

«Yo no me arrodillo más que delante de Dios».

El oficial mandó retirarse á los «chauffeurs».

Por la noche, algunos centenares de «chauffeurs» comentaban lo ocurrido, y exsitados por las bebidas, acordaron ir á saquear los departamentos de los oficiales, separados del cuartel por una calle.

Pero la policía había sido prevenida y al presentarse allí los sublevados, en número de 400, encontráronse cerradas las verjas y tras ellas fuerzas armadas.

En este momento llegó el comodoro Stocford, á cuyo mando está el cuartel.

Los amotinados pidiéronle la libertad de sus compañeros.

El comodoro dióles satisfacción y con ayuda de sus oficiales logró depusieran su actitud hostil.

Estos desórdenes han causado enorme impresión en los círculos navales.

El Almirantazgo ha mandado abrir una información,

Según parece, el origen del motín fué una mala inteligencia.

El oficial, que es de baja estatura, había ordenado solo á los de primera fila se arrodillasen para que todos pudiesen verle.

Dicen de Tanger, que la escuadra inglesa del Atlántico, zarpó de aquel puerto, y que en unión de una escuadra francesa, proyecta efectuar una manifestación naval en las costas de Marruecos.

Datos del Brasil, aseguran que allí hacen falta mujeres. existen 811.265 varones y 463.115 hembras solamente.

De la Corte informan, que puede darse el caso de que se cierren las Cortes en plazo brevísimo.

Se asegura que los Reyes de Noruega acompañados del Príncipe heredero, han salido para Inglaterra.

En Irlanda se han sentido violentas sacudidas, que han causado bastantes daños.

Dicen de Roma, que el titulado duque de Bolonia, que iba á contraer matrimonio con la hija de un opulento capitalista de aquella ciudad, se ha fugado con el dote de su prometida consistente en medio millón de liras. (Buen viaje).

Informes de Nueva York comunican que el volcán del pico Aliebra, está en erupción, arrojando muchas llamas y cantidades de lava.

Despachos de Verona, anuncian que el Vesubio está otra vez en erupción.

Anuncian de Marruecos, que en la Mezquita de Jxeda, ha sido leída una carta del Sultán en la que dice á sus vasallos que no se preocupen de las relaciones que hagan los Franceses, y que estén tranquilos que no serán atacados.

Picadillos

A. R.

Pesares que en honda calma dentro del pecho sepulto, nunca alcanzaréis la palma, que tengo el amor oculto entre los pliegues del alma.

Y es vano que á mi aflicción remedio encontrar procure, que inútiles todos son, si no hay un doctor que cure las llagas del corazón.

Vano es corazón que llores por tus ilusiones bellas, de ambiente luz y colores, que no escucha tus querellas el ángel de tus amores.

Que nada á menguar alcanza, el mal porque estoy penando, suspiros el pecho lanza, que es muy triste dar amando un adiós á la esperanza.

Ráfaga de luz perdida te amé en mi loco extravío. porque ¿quién está, bien mío, en el albor de la vida con el corazón vacío?

¿Quién alejando temores no marcha con loco intento por esa senda de flores que nos forja el pensamiento cuando sueña con amores?

Tras sueño tan halagüeño, yo por mis crudos azares ví de mi destino el ceño, pues toqué después del sueño por un placer cien pesares.

¡Adiós, esperanza, en pos te llevas también mi calma, juntas nacisteis las dos...! ¡ay! que se me parte el alma al darte el último adiós!

Estrella que en lontananza miré á mi destino unida,

no vayas ¡ay! de partida, devuélveme mi esperanza que me devuelves la vida.

Y ten de mí compasión, que con tanto desvarío voy á perder la razón; dame tu amor, ángel mío, ó arráncame el corazón.

N. S.

Una equivocació

—Mira noya, t' en vas tot desseguida á la Farmacia, y preguntas de part del nostre metje, lo senyor Sala, cuán valdria un termómetro de banys d' aigua salada.

—Está molt be senyora, vaig depressa, ¿y sí val massa?

—Tornas ben aviat.

—Me 'n vaig corrent.

—Voldria fe 'l favor, apotecari, si es que 'n te ganas, de dirme á quin preu ven... (no me 'n recordo quin nom portava).

Una cosa pels banys que sol posarse dintre de l' aigua?

—¿Será alguna essencia de las finas?

—No es res de flaire.

—¿Será algun sebonet desinfectant?

—Tampoch ho inserta.

—Donchs noya, no estich pas per mes romansos ni saragata.

—Ara vosté ho ha dit; fa molta fresa y á cabassadas

las deuen vendre allá á Andalusía

ó á Buenos Aires;

una cosa que mou molta remor

molta gatzara

mès que mullér y marit quant s' atunyinan y s' esgarrapan.

Ara ja m' en recordo; un terremoto:

¿y á cuant la cana?

Perque he de porta 'l preu á la Senyora puig m' ho demana.

—Digalhi que si vol pot escullir

per pendre banys,

entre un gran terremoto gros com tu

ó be un volcan.

FRAY-PITO.

Cuento escrito todo sin la vocal I

EL TORRENTE DEL ESPECTRO

(continuación)

Encerróla apesar de sus sollozos en una estrecha cárcel de su casa feudal, toda ella tan parapeta-

da, que el vulgo la juzgaba como una verdadera fortaleza; celebró luego un banquete en que todos quedaron beodos, hasta el punto de caerse unos sobre la mesa, otros en el suelo ahogados por el vapor de las muchas copas, dejándolos como aletargados.

Entretanto que de esta suerte solazában los moradores de la fortaleza, por fuera bramaba el huracán, retumbaba el trueno; el agua se desbajaba á mares; solo alumbraba de vez en cuando la profunda lobreguez de la noche, la clara luz de los frecuentes relámpagos; responden los de dentro á los pavorosos ecos del trueno que resuena con ronco nurrullo en aquellas bóvedas, llenando de nuevo sus grandes vasos. Las olas del torrente rugen al estaellarse contra las peñas sobre que está fundada aquella morada de Satán.

Llamó en esto á la estacada con fuertes golpes un hombre de canosa, al par que venerable cabellera, embozado en una larga capa empapada en agua, que las nubes dejaban aun caer con bastante fuerza.

—¿Qué se te ofrece buen hombre? ¿Qué buscas?

—Dadme albergue por esta noche, señor Navarro recoged á un pobre trovador; no tengo más posada que la vuestra, concedédmela. ¡Ojalá el Supremo Hacedor os recompense cual deseo! Hospedadme señor, porque la noche es horrorosa, el agua me penetra todo el cuerpo.

Entró el soldado en el salón del banquete preguntando á su amo.

—¿Puedo recoger por esta noche á un farsante trovador?

—Abre al punto, es precepto de todo buen caballero dar posada por la noche, sobre todo en una tan cruel, de temporal.

Bajó el soldado á hacer lo que se le mandaba: á poco rato entró de nuevo en la sala acompañado del caduco trovador, que por lo encorvado de sus espaldas, además de la blancura de sus cabellos, mostraba ser de edad proveceta.

—Enjugad vuestras ropas al calor de ese fuego, exclamó el señor; tomad algún bocado, que no dudo os hará falta para cantarnos alguna trova de las más modernas, pues supongo se os habrán borrado de la mente las de vuestra juventud.

Presentaba entonces el salón un aspecto verdaderamente extraño. Al rededor de la mesa, ocupada aun con los restos del banquete, además de los jarros de estaño, antes llenos; roncaban algunos soldados, otros descansaban en el suelo abrumados por los efectos del ponche, á la par que luchaban otros con las náuseas del estado en que se encontraban; para acabar pronto, baste saber que desde el señor de la casa hasta el más obscuro soldado, en todos estaba embargado el uso de la razón, una lámpara que empezaba á apagarse, alumbraba aquella escena con luz opaca, á la que se agregaba la de la mucha leña que se quemaba en una enorme copa de bronce, colocada en uno de los ángulos de la sala.

(Continuará)

L. DE T.

¡¡IMPORTANTÍSIMO!

¡HUMANITARIO!

¡NUNCA VISTO!

Toda persona que tenga un sueldo ó jornal fijo puede surtirse de ropas y telas de todas clases, para confección de prendas tanto de hombre como de mujer, pañuelos, mantas, géneros de punto, relojes, cadenas, cubiertos, camisas, calzoncillos, pantalones de señora, enaguas, etcétera, etc., etc.

Todo pagado en seis plazos uno cada mes.

Para detalles, al Administrador de este periódico. Gran ocasión. Gran ventaja. Precios económicos.

Pago en SEIS plazos.

No paseis frío por falta de ropa. No hay que recurrir á Alemania para esto.

Soluciones del número anterior:

Charada 1.^a—GOLETA.

A la 2.^a—OROPEL.

A la 3.^a—AROMA.

METAMORFOSIS

1 2 3 4 5 6 = Nombre de mujer.

1 4 3 2 5 6 = Para pescar.

ROMBO

* = 1.^a Consonante.

* * * = 2.^a Flor.

* * * * * = 3.^a Nombre de mujer.

* * * = 4.^a Sustancia.

* = *.^a Consonante.

EPIGRAMAS

Sufrió el sereno Moreno

penas á más no poder,

y esclavo de su deber,

siguió Moreno sereno.

Mas, cesante sin piedad,

le dejó un alcalde bolo,

y entonces, entonces sólo

perdió su "serenidad".

CHARADA

Primera dos es un metal;

cualidad de todo cuerpo

tercera y cuarta; dos cuatro

una flor, y al mismo tiempo

un nombre; primera y cuarta

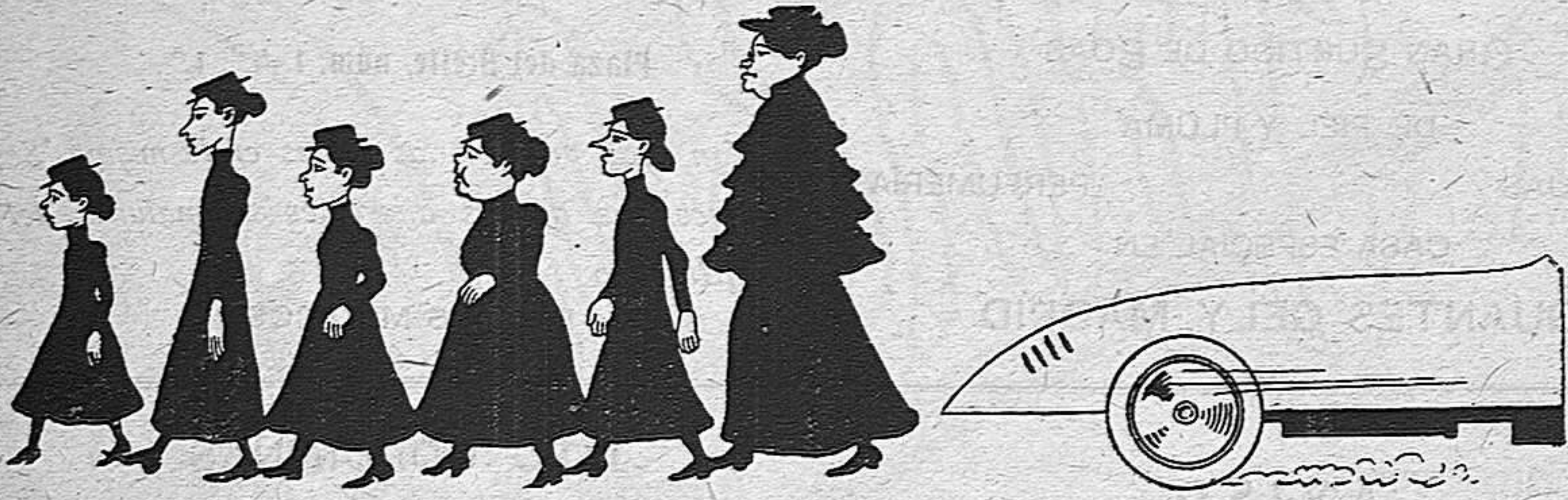
hembra de un animal feo,

y mi todo á un pueblo nombra

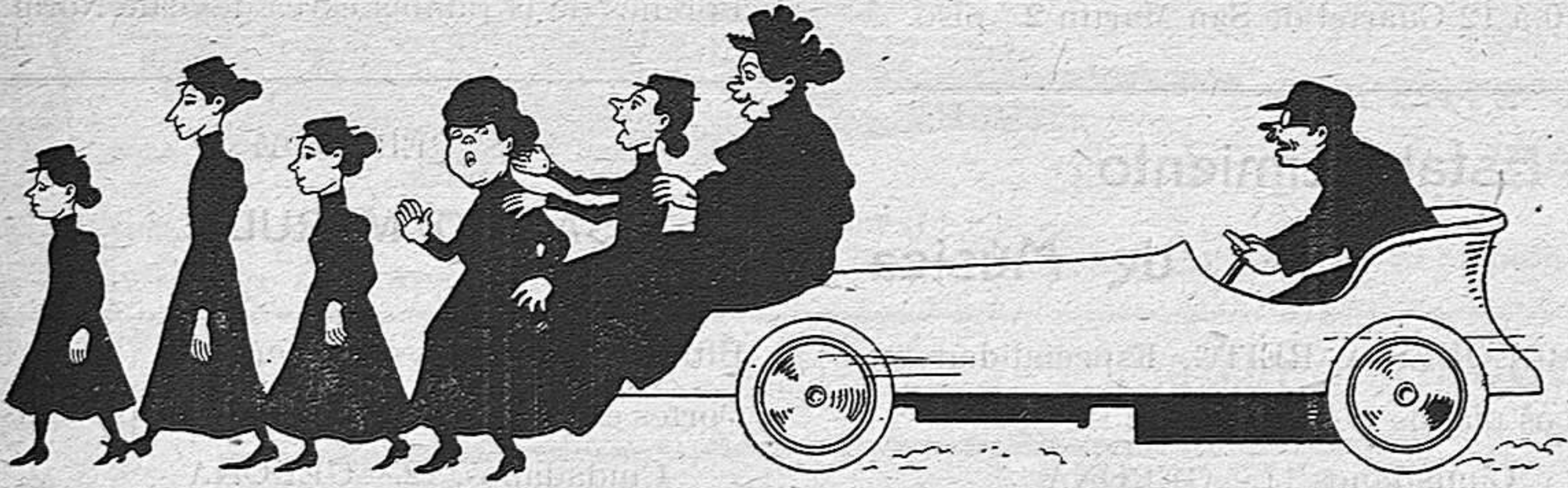
del territorio extremeño.

DALMÁU CARLES & COMP. GERONA

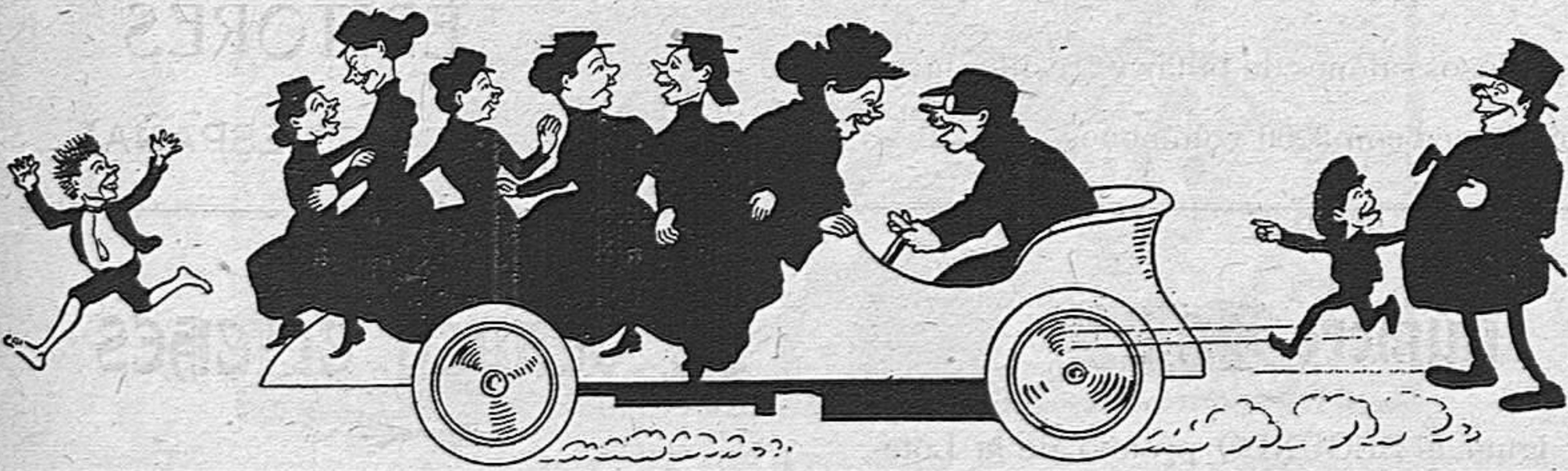
"Progreso Automovilista,,



Paf... Paf... Paf...



Pof... Pof... Pof...



Puf... Puf... Puf...

Sistema decente y rápido para no aplastar las gentes,
cogiéndolas por detrás y formándo un tenderete.

F. MARESMÀ

ABEURADORS, 6 Y MERCADERS, 2

GRAN SURTIDO DE BOAS

DE PIEL Y PLUMA

PARAGUAS

PERFUMERÍA

CASA ESPECIAL EN

GUANTES GELY.-MADRID

A V I S O

El Regimiento de Asia de guarnición en esta plaza vende atriles é instrumental como arca para su envase.

Para detalles en la oficina Mayoría del mismo de 10 á 12 Cuartel de San Martín 2.º piso.

Gran Establecimiento de Música

SOBREQUÉS & REITG, Especialidad en magníficos pianos y Armoniums.

Ciudadanos 11.—GERONA

GRAN CAFÉ DE VILA

Plaza de la Constitución

Espaciosos salones de billar y tresillo, magnífica biblioteca con 3000 volúmenes

Número 1079

El igual al SEGUNDO premio de la Lotería Nacional de fin del presente mes dará derecho á recibir GRATUITAMENTE un bonito regalo, que anticipadamente se expondrá al público en un Comercio,

Es preciso presentar el periódico agraciado.

Academia Preparatoria Cívico-Militar

Plaza del Aceite, núm. 1.-4.º, 1.ª

Han dado principio las clases en la misma, Se dan lecciones de las diferentes asignaturas del Bachillerato.

PRECIOS MÓDICOS

TITO COROMINAS

Establecimiento de primera clase, gran surtido en bisutería, Boas, quincalla y demás efectos.

Porches de la rambla cerca del café Norat.

SASTRERÍA DE

SALVIO MARULL

Últimas novedades en pañería.

Cortes especial para toda clases de prendas.

Ciudadanos, 12.—GERONA

Dalmáu Carles & Comp. EDITORES

GERONA

(ESPAÑA)

SE VENDEN CUCHES

Todos los publicados y muchos más á 1 céntimo el centímetro cuadrado.

Detalles y pedidos al Administrador de la SARTEN por escrito.